

Psalm 100

Псалом 99

1 Ein Psalm. Zum Dankopfer. Jauchzt dem HERRN, alle Welt!

2 Dient dem HERRN mit Freuden! Kommt vor sein Angesicht mit Jubel!

3 Erkennt, dass der HERR Gott ist! Er hat uns gemacht und nicht wir selbst – sein Volk und die Herde seiner Weide.

1 A Psalm for giving thanks. Make a joyful noise to the Lord, all the earth!

2 Serve the Lord with gladness! Come into his presence with singing!

3 Know that the Lord, he is God! It is he who made us, and we are his; we are his people, and the sheep of his pasture.

1 Хвалебный псалом. Воскрикни Господу, вся земля!

2 Служите Господу с радостью, с песнопением приходите к Нему.

3 Знайте, что Господь – Бог! Он сотворил нас, и мы принадлежим Ему; мы – народ Его и овцы Его стада.

Psalm 100

4 Zieht ein in seine Tore mit Dank, in seine Vorhöfe mit Lobgesang! Preist ihn, dankt seinem Namen!

5 Denn gut ist der HERR. Seine Gnade ist ewig und seine Treue von Generation zu Generation.

4 Enter his gates with thanksgiving, and his courts with praise! Give thanks to him; bless his name!

5 For the Lord is good; his steadfast love endures forever, and his faithfulness to all generations.

Псалом 99

4 Входите в ворота Его с благодарением и во дворы Его с хвалою; благодарите Его и благословляйте имя Его.

5 Ведь Господь благ, милость Его навеки, и верность Его из поколения в поколение.

Psalm 100

1 Ein Psalm. Zum Dankopfer. Jauchzt dem HERRN, alle Welt!	Gott	Wir
2 Dient dem HERRN mit Freuden! Kommt vor sein Angesicht mit Jubel!		Dienst
3 Erkennt, dass der HERR Gott ist! Er hat uns gemacht und nicht wir selbst – sein Volk und die Herde seiner Weide.	Herr Hirte	Nähe Geschöpfe Schafe
4 Zieht ein in seine Tore mit Dank, in seine Vorhöfe mit Lobgesang! Preist ihn, dankt seinem Namen!		Lob Dank
5 Denn gut ist der HERR. Seine Gnade ist ewig und seine Treue von Generation zu Generation.	Güte Gnade Treue	

Psalm 100

Псалом 99

1 Ein Psalm. Zum Dankopfer. Jauchzt dem HERRN, alle Welt!

2 Dient dem HERRN mit Freuden! Kommt vor sein Angesicht mit Jubel!

3 Erkennt, dass der HERR Gott ist! Er hat uns gemacht und nicht wir selbst – sein Volk und die Herde seiner Weide.

1 A Psalm for giving thanks. Make a joyful noise to the Lord, all the earth!

2 Serve the Lord with gladness! Come into his presence with singing!

3 Know that the Lord, he is God! It is he who made us, and we are his; we are his people, and the sheep of his pasture.

1 Хвалебный псалом. Восхлики Господу, вся земля!

2 Служите Господу с радостью, с песнопением приходите к Нему.

3 Знайте, что Господь – Бог! Он сотворил нас, и мы принадлежим Ему; мы – народ Его и овцы Его стада.

Psalm 100

Псалом 99

1 Ein Psalm. Zum Dankopfer. Jauchzt dem HERRN, alle Welt!

2 Dient dem HERRN mit Freuden! Kommt vor sein Angesicht mit Jubel!

3 Erkennt, dass der HERR Gott ist! Er hat uns gemacht und nicht wir selbst – sein Volk und die Herde seiner Weide.

1 A Psalm for giving thanks. Make a joyful noise to the Lord, all the earth!

2 Serve the Lord with gladness! Come into his presence with singing!

3 Know that the Lord, he is God! It is he who made us, and we are his; we are his people, and the sheep of his pasture.

1 Хвалебный псалом. Воскрикни Господу, вся земля!

2 Служите Господу с радостью, с песнопением приходите к Нему.

3 Знайте, что Господь – Бог! Он сотворил нас, и мы принадлежим Ему; мы – народ Его и овцы Его стада.

Psalm 100

Псалом 99

1 Ein Psalm. Zum Dankopfer. Jauchzt dem HERRN, alle Welt!

2 Dient dem HERRN mit Freuden! Kommt vor sein Angesicht mit Jubel!

3 Erkennt, dass der HERR Gott ist! Er hat uns gemacht und nicht wir selbst – sein Volk und die Herde seiner Weide.

1 A Psalm for giving thanks. Make a joyful noise to the Lord, all the earth!

2 Serve the Lord with gladness! Come into his presence with singing!

3 Know that the Lord, he is God! It is he who made us, and we are his; we are his people, and the sheep of his pasture.

1 Хвалебный псалом. Воскрикни Господу, вся земля!

2 Служите Господу с радостью, с песнопением приходите к Нему.

3 Знайте, что Господь – Бог! Он сотворил нас, и мы принадлежим Ему; мы – народ Его и овцы Его стада.

Psalm 100

4 Zieht ein in seine Tore mit Dank, in seine Vorhöfe mit Lobgesang! Preist ihn, dankt seinem Namen!

5 Denn gut ist der HERR. Seine Gnade ist ewig und seine Treue von Generation zu Generation.

4 Enter his gates with thanksgiving, and his courts with praise! Give thanks to him; bless his name!

5 For the Lord is good; his steadfast love endures forever, and his faithfulness to all generations.

Псалом 99

4 Входите в ворота Его с благодарением и во дворы Его с хвалою; благодарите Его и благословляйте имя Его.

5 Ведь Господь благ, милость Его навеки, и верность Его из поколения в поколение.

Zieht ein in seine Tore mit
Dank.

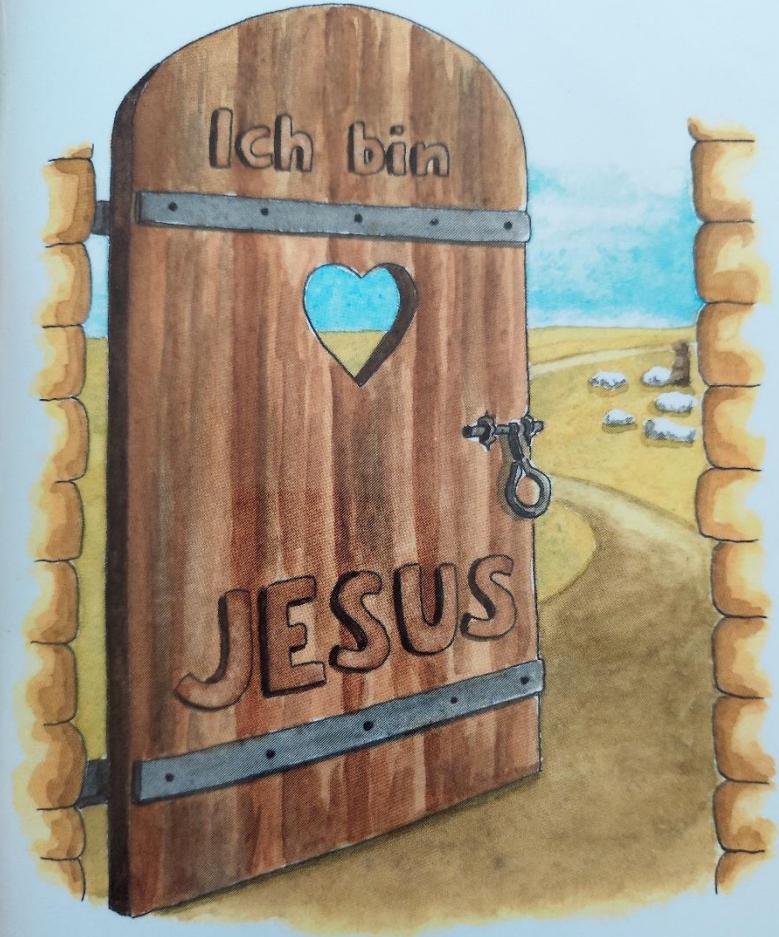
Psalm 100,4a



Ich bin die Tür zu den
Schafen.

Ich bin die Tür. Wenn
jemand durch mich eintritt,
wird er gerettet werden.
Er wird ein- und ausgehen
und gute Weide finden.

Johannes 10,7b.9



Die Namen Jesu in Wort und Bild

Texte: Sabine Herold

Bilder: Deorah Keller

Psalm 100

4 Zieht ein in seine Tore mit Dank, in seine Vorhöfe mit Lobgesang! Preist ihn, dankt seinem Namen!

5 Denn gut ist der HERR. Seine Gnade ist ewig und seine Treue von Generation zu Generation.

4 Enter his gates with thanksgiving, and his courts with praise! Give thanks to him; bless his name!

5 For the Lord is good; his steadfast love endures forever, and his faithfulness to all generations.

Псалом 99

4 Входите в ворота Его с благодарением и во дворы Его с хвалою; благодарите Его и благословляйте имя Его.

5 Ведь Господь благ, милость Его навеки, и верность Его из поколения в поколение.

Psalm 100

1 Ein Psalm. Zum Dankopfer. Jauchzt dem HERRN, alle Welt!	Gott	Wir
2 Dient dem HERRN mit Freuden! Kommt vor sein Angesicht mit Jubel!		Dienst
3 Erkennt, dass der HERR Gott ist! Er hat uns gemacht und nicht wir selbst – sein Volk und die Herde seiner Weide.	Herr Hirte	Nähe Geschöpfe Schafe
4 Zieht ein in seine Tore mit Dank, in seine Vorhöfe mit Lobgesang! Preist ihn, dankt seinem Namen!		Lob Dank
5 Denn gut ist der HERR. Seine Gnade ist ewig und seine Treue von Generation zu Generation.	Güte Gnade Treue	